

\*\*\*\*\*

## TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- We kunnen wel degelijk woordjes leren terwijl we slapen.  
Bron: De Stentor via Van Dale Taalweb, <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1911>.
- Het Friese Tweede-Kamerlid Rendert Algra heeft een deel van zijn maidenspeech in het Fries gehouden.  
Bron: Leeuwarder Courant, <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1912>.
- Ongeveer de helft van alle boekvertalingen ter wereld is vanuit het Engels naar een andere taal. Omgekeerd bestaat slechts drie procent van de Amerikaanse boekproductie uit vertalingen.  
Bron: Libération, <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1913>.

\*\*\*\*\*

### 2. Taaltip: 'getogen'

Het voltooid deelwoord 'getogen' komt van het Middelnederlandse werkwoord 'tien' ('trekken'), dat later 'tijen' geworden is. In de uitdrukking 'geboren en getogen' krijgt het werkwoord 'tijen' de specifieke betekenis 'grootbrengen'. Het Woordenboek der Nederlandsche Taal (WNT) vergelijkt 'tijen' in deze betekenis met het Hoogduitse 'erziehen' ('opvoeden', 'grootbrengen') en met het Nederlandse 'optrekken'. In het WNT staat bij 'optrekken' onder meer "Van kinderen en de jongen van dieren. Grootbrengen, door gestadige zorg voor voeding en welzijn tot wasdom brengen, opvoeden."

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: Nederlandse Schrijfdag

Meer dan veertig auteurs en schrijfdocenten werken mee aan de Nederlandse Schrijfdag, op zondag 23 november in Den Haag. Onder hen bijvoorbeeld Kristien Hemmerechts, Spinvis, René Appel, Helga Ruebsamen, Natasha Gerson en Manon Uphoff.

Het programma bestaat uit lezingen, schrijftrainingen, workshops en zogeheten 'schrijfspreekuren'. Voor alles geldt wel: vooraf inschrijven! Dat kan tot 1 november.

Bron: <http://www.schrijfdag.nl>.

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv.

Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd.

Archief/aanmelden/afmelden: <http://www.taalpost.nl>.

\*\*\*\*\*

**OnzeTaal** *van Dale*